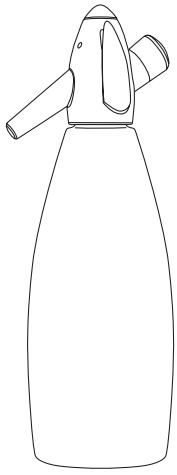
KAYSER

SODAsiphon STANDARD
1 литр

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



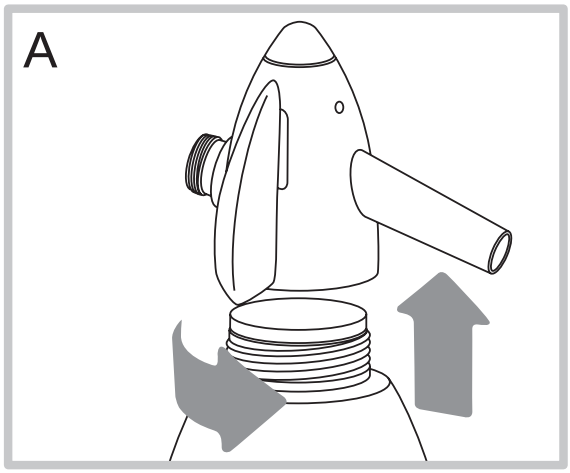
SODAsiphon STANDARD

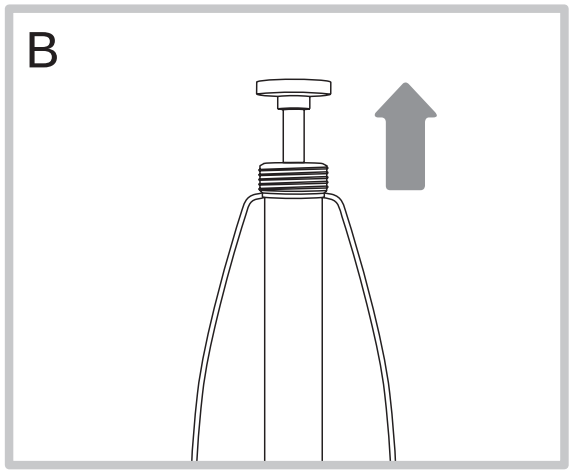
ДЕТАЛИ

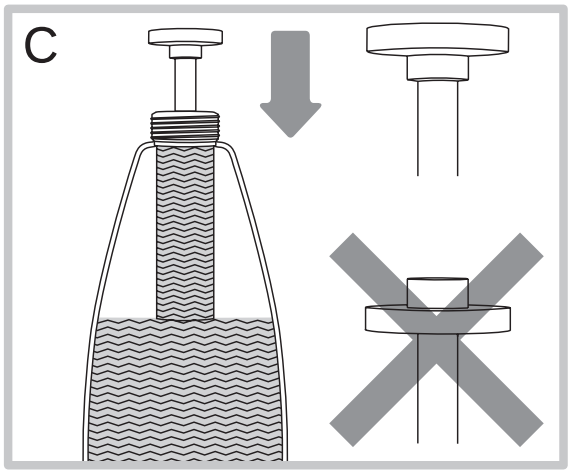
dowej

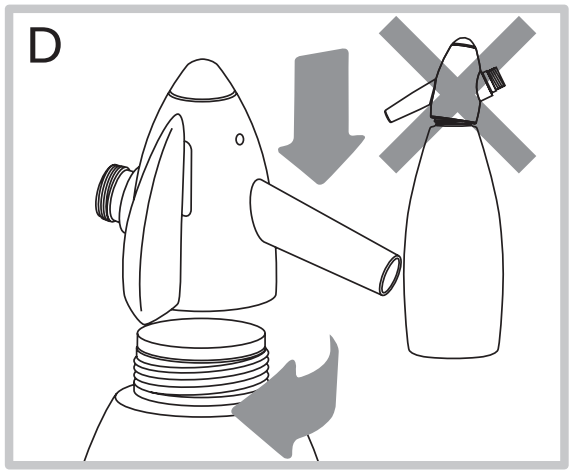
Используйте только баллончики для содовой **Kayser**.

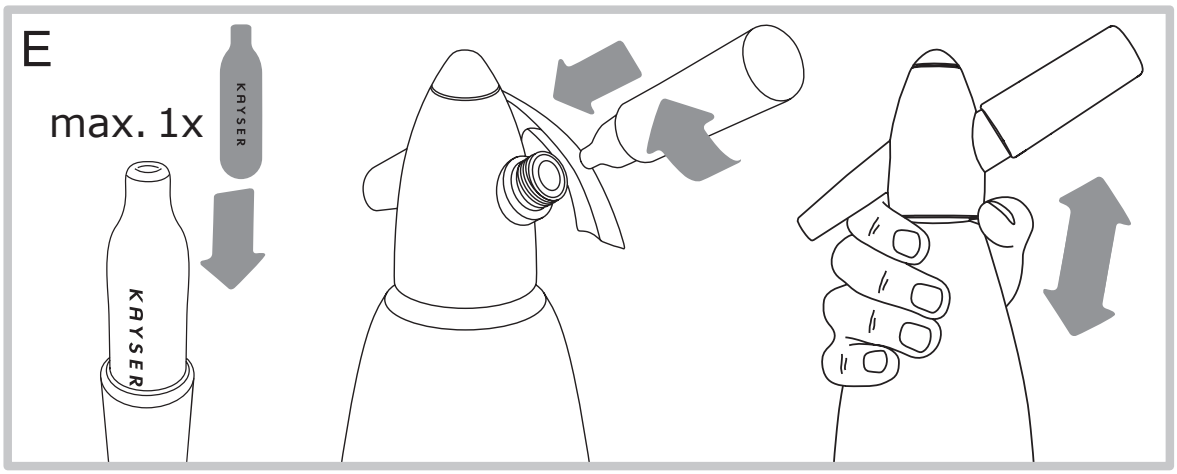
SODAsiphon STANDARD

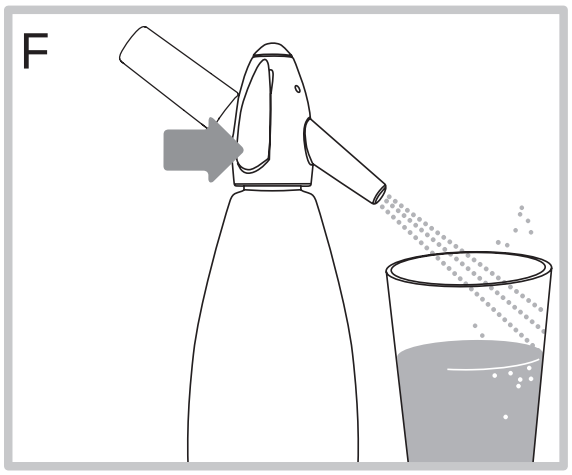


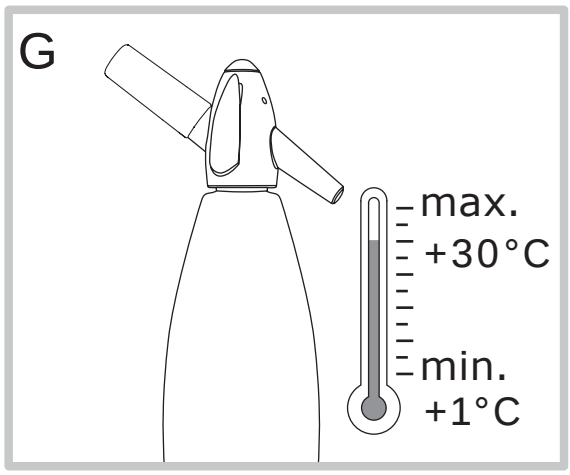


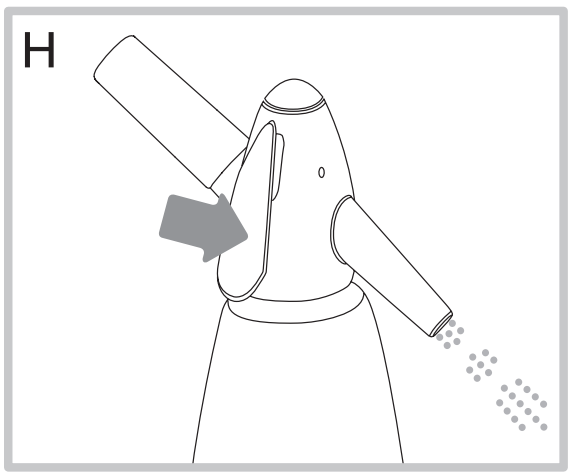


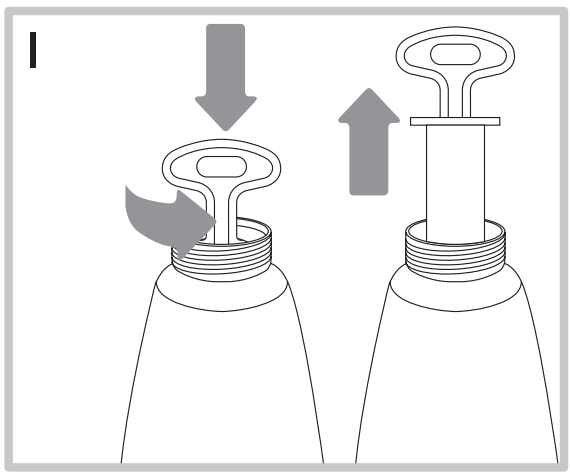



E
max. 1x
KAYSER
KAYSER


F


G
max.
+30°C
min.
+1°C


H


I

⚠ ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Сифоны *SODAsiphon STANDARD* работают под давлением, поэтому для них действуют особые меры предосторожности.

- Внимательно прочтите всю инструкцию по применению.
- Сохраните данную инструкцию по применению.
- Храните сифон *SODAsiphon STANDARD* и баллончики **Kayser** вне досягаемости детей!
- Сифон *SODAsiphon STANDARD* предназначен исключительно для целей, указанных в инструкции по применению.
- Сифон *SODAsiphon STANDARD* предназначен для бытового использования.
- Залейте максимально 1 литр воды в сифон **Kayser** через установленную измерительную трубку. В сифоны **Kayser** запрещается заливать другие жидкости или сжиженный газ в качестве ингредиента. Только при выполнении этих условий можно избежать засорения или внезапного повышения давления и гарантировать безопасную эксплуатацию.
- Для подачи давления в сифон *SODAsiphon STANDARD* не используйте другие средства, кроме баллончиков **Kayser**.
- Для полной заправки (согласно мерной трубке) используйте не более одного газового баллончика **Kayser**.

- Никогда не разбирайте сифон *SODAsiphon STANDARD* на большее количество деталей, чем показано на рисунке (см. стр. 2). Любые самовольные манипуляции с устройством, выходящие за рамки указаний данной инструкции, могут быть опасными и ведут к прекращению действия гарантии и освобождению производителя от всех гарантийных обязательств!
- Сифон *SODAsiphon STANDARD* работает под давлением. Максимально допустимое рабочее давление составляет 20 бар. Ненадлежащее применение может привести к травмам.
- В результате неправильного обращения с сифоном *SODAsiphon STANDARD*, его переполнения, использования большего числа баллончиков, чем указано, и/или превышения температуры возможно образование избыточного давления в сифоне. Сифон *SODAsiphon STANDARD* имеет вогнутое безопасное дно. При недопустимом повышении давления это дно частично или полностью выгибается наружу. Это позволяет снизить давление внутри сифона. В таком случае необходимо немедленно стравить давление в сифоне *SODAsiphon STANDARD*, нажав на рычаг; устройство ни в коем случае нельзя использовать дальше.
- Никогда не открывайте находящийся под давлением сифон *SODAsiphon STANDARD* при помощи силы. Если головка устройства **Kayser** не поддается быстрому отвинчиванию, выполните следующие действия для сброса давления.

- **Сброс давления:**
  При использовании согласно инструкции по применению давление в сифоне *SODAsiphon STANDARD* можно без проблем сбросить, нажав на рычаг. Если головку устройства **Kayser** не удается легко отвинтить от пустого устройства, существует опасность, что сифон все еще находится под давлением. Если это так, поставьте сифон *SODA-siphon STANDARD* на горизонтальную поверхность, держите кусочек ткани над носиком и удерживайте рычаг нажатым, пока из сифона не будет стравлено все давление. Если после этого головку **Kayser** по-прежнему не удается легко отвинтить, обратитесь в компанию **Kayser**.
- Не подвергайте сифон *SODAsiphon STANDARD* воздействию прямых солнечных лучей и температур ниже +1°C или свыше +30°C. В случае превышения температуры немедленно охладите и опорожните устройство. После превышения температуры сифон *SODAsiphon STANDARD* больше нельзя использовать.
- Не используйте поврежденные сифоны *SODAsiphon STANDARD* или их поврежденные компоненты.
- Использование сифона *SODAsiphon STANDARD* запрещено при наличии на нем трещин или деформаций.
- Не допускайте падения сифона *SODAsiphon STANDARD*. Если сифон *SODAsiphon STANDARD* падал, его дальнейшее использование запрещено.
- Разрешается использовать только оригинальные запасные детали и компоненты **Kayser**.

- Элементы устройств **Kayser** должны использоваться только вместе с соответствующими компонентами устройств того же типа. На головке устройства, на дне сифона и на держателе баллончиков нанесена надпись **Kayser**. Применение сторонних деталей опасно и поэтому запрещено!

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Применение по назначению: Сифон *SODAsiphon STANDARD* используется для приготовления газированной воды. Действуйте в точном соответствии с инструкцией по применению:

1) Отвинтите головку устройства **Kayser** (см. рис. A). Перед первым использованием выполните очистку сифона *SODAsiphon STANDARD*, как описано в разделе “Очистка”.
2) Извлеките сифонную трубку с установленным на ней уплотнением (K702) (рис. B). Проверьте плотную посадку измерительной трубки (K691), чтобы не допустить переполнение сифона *SODA-siphon STANDARD*. После этого заполните сифон *SODAsiphon STANDARD* очень холодной водой.
3) Вставьте сифонную трубку с уплотнением (K702) через измерительную трубку (K691) в сифон. Проследите за правильной посадкой уплотнения на сифонной трубке (рис. C). Затем ровно насадите

головку устройства **Kayser** на сифон **Kayser** и плотно завинтите ее (рис. D).

4) Вставьте баллончик **Kayser** золотистого цвета в держатель (рис. E).
5) Навинчивайте баллончик **Kayser** только с держателем **Kayser** на металлическую резьбу, пока не услышите, как содержимое баллончика с шипением входит в сифон. Сильно встряхните сифон *SODAsiphon STANDARD* (рис. E), после чего поставьте его в холодильник. (НО НЕ в морозильную камеру!) Для получения оптимального результата: Чем холоднее вода и чем дольше сифон стоит в холодильнике, тем более шипучей будет газированная вода. Держатель баллончиков **Kayser** и баллончик **Kayser** после прокалывания баллончика и встряхивания могут оставаться на сифоне.
6) Чтобы налить газированной воды, нажмите на рычаг (рис. F). При этом держите сифон *SODAsiphon STANDARD* вертикально. Это позволит избежать утечки газа и добиться полного опорожнения.
7) Храните заполненный сифон *SODAsiphon STANDARD* в холодильнике (рис. G).
8) После полного выпуска содержимого удерживайте рычаг сифона *SODAsiphon STANDARD* нажатым для сброса давления, пока газ не выйдет полностью (рис. H). После этого головку устройства **Kayser** можно легко отвинтить от сифона.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- В отношении баллончиков **Kayser** действуют указанные на упаковке меры предосторожности.
- Баллончики **Kayser** изготавливаются из пригодной для дальнейшей переработки стали и при утилизации возвращаются во вторичный оборот как ценное сырье.
- Если степень насыщения воды газом недостаточна, еще раз сильно встряхните сифон и охлаждайте его более продолжительное время.
- Охлаждайте сифон *SODAsiphon STANDARD* только в холодильнике. Никогда не используйте для этого шкаф-морозильник или морозильную камеру.
- Никогда не заполняйте сифон без установленной измерительной трубки. Сифон заполнен, если заливаемая вода переливается через плотно установленную измерительную трубку. Не пытайтесь залить больше воды, наклоняя или встряхивая сифон.
- Если сифон *SODAsiphon STANDARD* длительное время не использовался, перед применением его необходимо промыть теплой водой.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

- Чтобы вернуть подвижность заблокированного клапана, несколько раз полностью надавите на рычаг сифона *SODAsiphon STANDARD*.
- При возникновении других проблем обращайтесь в компанию **Kayser**.
- Перед каждым использованием проверяйте состояние уплотнений измерительной и сифонной трубок. При наличии очевидных признаков износа или в случае негерметичности при работе эти детали необходимо заменить. Перед каждым использованием проверяйте сифон, головку устройства и резьбу на наличие признаков износа или повреждений. При обнаружении таких признаков дальнейшее использование сифона *SODAsiphon STANDARD* запрещено.
- При необходимости ремонта или для приобретения запасных деталей обращайтесь к уполномоченному дилеру или в компанию **Kayser**.
- Запрещается самостоятельное внесение изменений или ремонт сифона *SODAsiphon STANDARD* либо его предохранительных механизмов.
- При необходимости ремонта отправляйте сифон *SODAsiphon STANDARD* **Kayser** уполномоченному дилеру или в компанию **Kayser** полностью опорожненным, очищенным и со всеми компонентами.

ОЧИСТКА

1)Прежде чем открыть сифон *SODAsiphon STANDARD*, необходимо удерживать рычаг нажатым, пока не перестанут выходить газ и вода(см. рис. H на стр. 5).
2) Отвинтите головку сифона **Kayser** от сифона (рис. A), извлеките сифонную трубку (рис. B) и измерительную трубку из сифона при помощи специального ключа (рис. I).
3) Очистите детали сифона *SODAsiphon STANDARD* при помощи мягкого средства для мытья посуды. Сифон сделан из нержавеющей стали, поэтому не используйте чистящие средства, вызывающие разложение алюминия или пластмассы, средства удаления накипи, не мойте в посудомоечной машине.

ГАРАНТИЯ

Каждый сифон *SODAsiphon STANDARD* производства **Kayser** тщательным образом проверяется на заводе. Поэтому мы предоставляем гарантию сроком 2 года со дня покупки, если устройство используется и обслуживается согласно инструкции. Гарантия утрачивает свою силу при использовании деталей или баллончиков других производителей. Поэтому сохраните документ, подтверждающий покупку, и внимательно прочтите инструкцию по применению и меры предосторожности.

KM160008.0 / 03 2020

K A Y S E R
Berndorf GmbH
Perntergasse 13
1190 Vienna, Austria

Tel.: +43 1 259 7341
Fax: +43 1 259 2397 E-mail: office@kayser.at
www.kayser.at
www.mixitup.ru